



Amtsblatt für das Amt Peitz

Amtske łopjeno za amt Picnjo

mit seinen Gemeinden

Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer,
Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz

Jahrgang 23, Nummer 6, Peitz, den 30.04.2014

IMPRESSUM

Herausgeber: Amt Peitz

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Die Amtsdirektorin des Amtes Peitz, Elvira Hölzner,

03185 Peitz, Schulstraße 6,

Telefon 035601 38-0, Telefax: 035601 38-170

Redaktion: Telefon 035601 38-115, Telefax: 035601 38-177

www.peitz.de, peitz@peitz.de

Druck und Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,

vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan

04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10,

Telefon: 03535 489-0, Telefax: 03535 489-115

Das „Amtsblatt für das Amt Peitz/Amtske łopjeno za amt Picnjo mit seinen Gemeinden Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Jänschwalde, Tauer, Teichland, Turnow-Preilack und der Stadt Peitz“ erscheint mindestens einmal Monat, jeweils Mittwoch mit einer Auflage von 5.450 Stück und wird an alle erreichbaren Haushalte im Amt Peitz kostenlos verteilt.

Einzelexemplare sind kostenlos beim Herausgeber oder gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 41,65 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF je 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden.

Inhaltsverzeichnis

Öffentliche Bekanntmachungen

Wahlen

Wózjawjenje wó pšawje na pógłédnjenje do zapisa wuzwólówarjow a na wužėlenje wólbnych łopjenow za komunalne wólbny 25. maja 2014 Seite 2

Wuzwólówariske wózjawjenje za komunalne wólbny 25. maja 2014 za wuzwólówanie wokrejsnego sejma, zgromažiny měšćariskich wótpóšláncow, gmejnkego zastupnistwa, městneje pširady a šółtow a městnych zastojarjow Seite 3

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und zur Kommunalwahl am 25. Mai 2014 Seite 5

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum Europäischen Parlament und für die Kommunalwahlen zur Wahl des Kreistages, der Stadtverordnetenversammlung, der Gemeindevertretung, des Ortsbeirats und der Bürgermeister und Ortsvorsteher Seite 6

Sonstige Amtliche Mitteilungen

Adresse/Sprechstunden Seite 8

Information zur Durchführung von Schädlingsbekämpfungsmaßnahmen in Waldgebieten Seite 8

Jagdgenossenschaft Preilack: Beschlüsse der Mitgliederversammlung Seite 8

Jagdgenossenschaft Turnow: Beschlüsse der Jahreshauptversammlung Seite 9

Sitzungstermine Seite 9

Beschlüsse der Gemeindevertretungen Seite 9

Sprechstunden der Bürgermeister Seite 10

Die Struktur des Amtes Peitz Seite 11

Öffentliche Bekanntmachungen

Wahlen

Wózjawjenje wó pšawje na póglednjenje do zapisa wuzwólwarjow a na wuželenje wólbnych łopjenow za komunalne wólby 25. maja 2014

1. Do zapisa wuzwólwarjow za komunalne wólby w gmejnach Hochoza, Drjenow, Móst, Gatojce, Turjej, Turnow-Pšiluk, Janšojce a za město Picnjo mógu k wuzwólwanju wopšawnjone w casu wót **5. maja až do 9. maja 2014**

w powšykných wótwórjeńskich casach, pónjezele a srjodu wót zeger 09:00 do 15:30 góž., walteru a stwórtk wót zeger 09:00 do 18:00 góž. a pět k wót zeger 09:00 do 12:00 góž.

w **Picańskem amše, bergarski běrow, Šulska droga 6 w 03185 Picnjo** (bžez bariery)

póglednuš. Kuždy k wuzwólwanju wopšawnjony móžo pšawosć abo dupołnosć do wuzwólwarkego zapisa zapisanych datow k swójeje wósobje pšekontrolěrowaš. Jo-lic co do wuzwólwanja wopšawnjony pšawosć abo dupołnosć datow drugich do wuzwólwarkego zapisa zapisanych wósobow pšekontrolěrowaš, musy na pšeznanjece fakty pokazaš, z kótarychž by mógla wujš nje pšawosć abo njedupołnosć zapisa wuzwólwarjow. Pšawo pšekontrolěrowanja njewobstoj w tom paže za daty k wuzwólwanju wopšawnjonych wósobow, za kótarež jo pó § 21 wótstawk 5 pšizjawjeńskego registra zapisany zakaz informěrowanja wótpowědujucy pšedpisam krajneje pšizjawjeńskeje kazni.

Zapis wuzwólwarjow se wježo w awtomatizěrowanej formje. Póglednjenje jo z wuwidnjakom móžne. Wuzwólwaš móžo jano, chtož jo zapisany do wuzwólwarkego zapisa abo chtož ma wuzwólwarke łopjeno.

2. Chtož ma zapis wuzwólwarjow za nje pšawy abo njedupołny, móžo w casu wót 20. dnja až do 16. dnja pšed wuzwólwanim, nejpózdžej pak **9. maja 2014** až do zeger 12:00 w Picańskem amše, Šulska droga 6, w 03185 Picnjo spšešiwjenje zapódaš. Spšešiwjenje móžo se pisnje abo ako wuzjawjenje k zapisanju zapódaš.

3. K wuzwólwanju wopšawnjone wósoby, kenž su do zapisa wuzwólwarjow zapisane, dostanu nanejpózdžej až do **4. maja 2014** wuzwólwarkego powěžeńku. Chtož wuzwólwarkego powěžeńku dostał njejo, se pak myslj, až jo k wuzwólwanju wopšawnjony, musy spšešiwjenje pšesiwio zapisuju wuzwólwarjow zapódaš, gaž njoco do tšachoty pšis, až swójo wuzwólwarke pšawo wugbaš njamóžo. K wuzwólwanju wopšawnjone, kenž su se jano na požedanje do zapisa wuzwólwarjow zapisali a kenž su južo wólbne łopjeno a pódložki listowego wuzwólwanja požedali, njedostanu wuzwólwarkego powěžeńku.

4. Chtož ma wuzwólwarke łopjeno móžo wuzwólwaš w kuždyckem wólbnem wobcerku togo wólbneho teritorija pšez **wótedaše głosa** w někakejžkuli **wólbnej rumnosći** teje gmejny abo pšez **listowe wuzwólwanje**.

5. Wuzwólwarke łopjeno dostanjo na požedanje

5.1 do wuzwólwarkego zapisa **zapisany** k wuzwólwanju wopšawnjony,

5.2 do wuzwólwarkego zapisa **njezapisany** k wuzwólwanju wopšawnjony,

a) gaž dopokazujo, až jo bžez swójskeje winy zakomužil cas požedanja za pšiwzeše do wuzwólwarkego zapisa pó § 15 wótstawk 1 komunalnego wólbneho pórěda až do

4. maja 2014 abo cas spšešiwjenja pšesiwio zapisuju wuzwólwarjow pó § 20 wótstawk

1 komunalnego wólbneho pórěda až do **9. maja 2014**, b) gaž jo jogo pšawo na wobželenje pšis wuzwólwanju nastalo akle pó casu stajanja požedanja pó § 15 wótstawk 1 komunalnego wólbneho pórěda abo spšešiwjenja pó § 20 wótstawk 1 komunalnego wólbneho pórěda, c) gaž jo se jogo wuzwólwarkego pšawo zwěšćilo w spšešiwjeńskem póstupowanju a zwěšćenje jo akle pó zakóńcenju zapisa wuzwólwarjow gmejnskemu zastojnstwoju k wěšći dojšło.

Wuzwólwarke łopjena mógu se požedaš wót k wuzwólwanju wopšawnjonych a do wuzwólwarkego zapisa zapisanych až do **23. maja 2014, zeger 18:00 góžin**, pšis gmejnskemu zastojnstwoju wustnje, pisnje abo elektroniski.

W paže dopokazanego njezapkego schórjenja, žož wuzwólujucy zewšym do wólbneho lokala pšis njamóžo abo jano pód nje pšispiwajobnymi šěžkosćami tam dojš móžo, móžo se požedanje hyšći až do **wólbneho dnja, zeger 15:00 góž.** stajis. Wobwěšćijo k wuzwólwanju wopšawnjona wósoba pšeznanjucy, až požedane wuzwólwarke łopjeno dojšło njejo, móžo se jej až jaden zeń pšed wólbami, zeger 12:00 góžin nowe wuzwólwarke łopjeno wudaš.

Do zapisa wuzwólwarjow njezapisane k wuzwólwanju wopšawnjone wósoby mógu z tych pód 5.2 pismik a do c pódanych zawinow požedanje na wustajenje wuzwólwarkego łopjena hyšći až do **wólbneho dnja, zeger 15:00 góž.** stajis. Chtož stajijo požedanje za drugu wósobu, musy z pšedpóženim **pisnego połnomócnjenja** dopokazaš, až jo k tomu wopšawnjony. Brašny k wuzwólwanju wopšawnjony móžo k stajanju požedanja wužywaš pomoc drugeje wósoby.

6. Njewuchadalic z požedanja na wustajenje wuzwólwarkego łopjena, až co k wuzwólwanju wopšawnjony wuzwólwaš pšed wólbny pšedsestarstwom, dostanjo z wuzwólwarkego łopjenom rownocasnje:

- glosowański liščik za wótpowědujuce wuzwólwanje,
- wuzwólwarkego wobalku za wuzwólwanje do wokrejsnego sejma a te dalšne, wuzwólwanja
- wuzwólwarkego listowu wobalku za wuzwólwanje do wokrejsnego sejma z adresu wokrejsnego wólbneho wjednika,
- wuzwólwarkego listowu wobalku za dalšne wuzwólwanja z adresu wólbneho wjednika a
- zaspomnjeńku za wuzwólwanje do wokrejsnego sejma a za dalšne wuzwólwanja.

Wótewzeše wuzwólwarkego łopjenow a pódložkow za listowe wuzwólwanje za drugego jo jano móžne, gaž se wopšawnjenje pšiwzeše pódložkow z pšedpóženim pisnego połnomócnjenja dopokazaš. Na pominanje ma se połnomócnjona wósoba wupokazaš.

Pšis listowem wuzwólwanju ma wuzwólujuca wósoba wuzwólwarkego list z glosowańskim liščikom a wuzwólwarkego łopjenom tak scasom na pódane městno wótpóstaš, až wuzwólwarkego list tam nanejpózdžej **na wólbnem dnju až do 18:00 góžin** dojšo.

Wuzwólwarkego list se w Zwězkowej republice Nimska bžez wósebnjeje póstańskeje formy jano wót Nimskego posta dermo pódřednijo. List móžo se teke pšis tom na wuzwólwarkego listowu wobalce pódanem městnje wótedaš.

Picnjo, dnja 02.04.2014

E. Hölzner
amtska direktorka

- zygel -

Wuzwólwańske wózjawjenje za komunalne wólby 25. maja 2014 za wuzwólwanje wokrejsnego sejma, zgromažiny měšćańskich wótpóslańcow, gmejnskego zastupnistwa, městneje psírady a šołtow a městnych zastojarjow

1. Dnja **25. maja 2014** se wótměju komunalne wólby.
Wuzwólwanje trajo wót zeger 08:00 až do 18:00 gózin.

2. Amt Picnjo jo rozdźělony do slědujucych wuzwólwańskich wobcerkow:

wuzwólwański wobcerk 101: Hochoza
wuzwólwański lokal: gmejnski kulturny centrum,
Wejsna droga 40 bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 201: Drjenow
wuzwólwański lokal: wognjowa wobora-gmejnski
centrum, Głowna droga 24
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 301: Móst
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum, Głowna droga 2
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 302: Móst, wejsny žěl Grožišćo
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum, Wejsna
droga 32 bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 401: Picnjo
wuzwólwański lokal: wuša šula Picański kraj
Juri-Gagarin-droga 6a
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 402: Picnjo
wuzwólwański lokal: Oaza 99, Jahnowe naměsto 1
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 403: Picnjo
wuzwólwański lokal: Kita, Damcolska droga 66
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 501: Gatojce, wejsny žěl Barbuk
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum, Wejsna
droga 31A bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 502: Gatojce, wejsny žěl Hus
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum,
Husańska wejsna droga 21
bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 503: Gatojce, wejsny žěl Nowa Wjas
wuzwólwański lokal: Dom towaristwow, Głowna
droga 35 bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 601: Turje
wuzwólwański lokal: Chrom wognjoweje wobory za rěd,
Głowa droga 106 bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 701: Turnow-Pšituk, wejsny žěl Turnow
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum, Šulska
droga 19

wuzwólwański wobcerk 702: Turnow-Pšituk, wejsny žěl Pšituk
wuzwólwański lokal: Chrom wognjoweje wobory za rěd,
Gumnowa droga 12 bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 801: Janšojce, wejsny žěl Janšojce-wjas
wuzwólwański lokal: Sportarski dom, Mósćańska
droga 7

wuzwólwański wobcerk 802: Janšojce, wejsny žěl Janšojce-
pódzajtšo
wuzwólwański lokal: Zakładna šula Krabat, Šulska
droga 2

wuzwólwański wobcerk 803: Janšojce, wejsny žěl Drjejece
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum, Wejsna
droga 71 A bžez bariery

wuzwólwański wobcerk 804: Janšojce, wejsny žěl Grěšna
wuzwólwański lokal: gmejnski centrum,
Wejsna droga 7A

Na **wuzwólwańskich powěžeńkach**, kenž su se k wuzwólwanju wopšawnjonym nanejpozdzej až do 4. maja 2014 pšipóslali, stej pódanej wuzwólwański wobcerk a wuzwólwański lokal, w kótarež k wuzwólwanju wopšawnjony wuzwólwaš móžo.

Za město Picnjo jo se wósebny wobcerk listowego wuzwólwanja wutwórił. Za wše dalšne gmejny se pšewježo wulicenje glosow listowego wuzwólwanja we wuzwólwańskich wobcerkach. Wulicenje glosow listowego wuzwólwanja za wokrejsny sejm se pšewježo pši wokrejsu.

Pšedsedarstwo listowego wuzwólwanja za město Picnjo se zežo k zwěšćenju wuslědkow listowego wuzwólwanja za zgromažinu měšćańskich wótpóslańcow a šołty na wuzwólwańskem dnju zeger 15:00 góz. w Picańskem amše, w 03185 Picnjo, Šulska droga 6.

Pšedsedarstwa listowego wuzwólwanja pši wokrejsu se zejdu k zwěšćenju wuslědkow listowego wuzwólwanja za wokrejsny sejm wokrejsa Sprjewja-Nysa na wuzwólwańskem dnju zeger 15:00 góz. we OSZ I, w 03149 Baršć (Łužyca), Heinrich-Heine-droga 14 -16.

3. Kuždy k wuzwólwanju wopšawnjony móžo jano w tom wuzwólwańskem rumje toho wuzwólwańskego wobcerka wuzwólwaš, do kótaregož zapisa wuzwólwarjow jo zapisany. Wuzwólwarje maju wuzwólwańsku powěžeńku a personalny wupokaz abo drogowański pas k wuzwólwanju sobu pšinjasć. Na pominanje wuzwólwańskego pšedsedarstwa musy se wuzwólwař wó swójeje wósobje wupokazaš. Wuzwólwařsku powěžeńku dostanjo wuzwólwař zasej do rukowu. Ta ma se pši ewentualnem wuskałanju zasej pšedpołožyš.

4. Wuzwólwo se z amtski zgótowanymi glosowańskimi lisćikami. Kuždy wuzwólwař dostanjo pši zastupjenju do wuzwólwańskeje rumnosći glosowański lisćik do rukowu. Na glosowańskem lisćiku stoji te z wobzamknjenim wuzwólwańskego wuběrka wót 25.03.2014 pšizwólone wuzwólwańske naraženja. We wuzwólwańskem lokalu wisy muster glosowańskego lisćika.

5. Za wuzwólwanje zastupnistwa / městneje psírady pšaši:
Na glosowańskem lisćiku stoji te we wuzwólwańskem teritoriju wobtwaržone a se na ten wuzwólwański wokrejs pósěgujuce wuzwólwańske naraženja.

Kuždy k wuzwólwanju wopšawnjony bergař móžo pši wuzwólwanju **tši** glose daš. Wón móžo swóje **tši** kšicki stajš slězy jadnogo kandidata, móžo je pak teke rozdźělš, na pšikład slězy tšich kandidatow **pó jadnej** kšicce abo slězy jadnogo kandidata swójego wuzwólwanja **dwě** kšicce a slězy dalšnego jadnu kšicku. K wuzwólwanju wopšawnjony bergař móžo swóje glose wšakim kandidatam **jadnogo** wuzwólwańskego naraženja daš, bžez toho až jo wězany na rěd wuzwólwańskego naraženja. Wón jo rowno tak wopšawnjony, swóje glose kandidatam **wšakorakich** wuzwólwańskich naraženjow daš.

Pšosym žiwajšo pši wótedašu glosa na to, až se njewótedaju wěcej ako **tši** glose, howacej jo glosowański lisćik njeplašecy! Wóznamjeřšo pšez nakšickowanje njecwibelnje toho kandidata, kótaremuž cošo swój glos daš. Jo-lic dajošo mjenjeje jako **tši** glose, su te glose, kenž njedajošo, njeplašiwje. Jo-lic až jo na pšikład na Wašom glosowańskem lisćiku jano jedna kšicka, stej dwa glosa njeplašiwje.

6. Za wuzwólwanje šołtow / městnych zastojarjow pšaši:
Kuždy k wuzwólwanju wopšawnjony bergař móžo za swójo wuzwólwanje jaden glos daš. Wóznamjeřšo pšez nakšickowanje njecwibelnje toho kandidata, kótaremuž cošo swój glos daš. Pšosym žiwajšo pši wótedašu glosa na to, až se njewótedajo wěcej ako jaden glos, howacej jo glosowański lisćik njeplašiwje! Jolic pši wuzwólwanju abo pši wuskałanju jano jaden kandidat pšizwólony, ga stajšo do krejza pla jadnogo wót teju słowowu „Jo” abo „Ně” kšicku.

7. Głosowański lisćik musy se wót wuzwólówarja we wuzwólówańskej kabinje wuzwólówańskej rumności wóznamjenis a se tak zložys, až jogo głosowanje njejo k póznašeu.

8. Wuzwólówańske wugbanje ako teke k wuzwólówańskemu wugbanju se pšizamknjece wulicenje a zwěšćenje wuzwólówańskega wuslědka we wuzwólówańskemu wobcerku su zjawne. Kuždy ma pšistup, tak daloko ako jo to bžeze mólenja wuzwólówańskega wugbanja móžne.

9. Wuzwólówarje, kenž maju wuzwólówańske łopjeno, mógu se na wuzwólówanju wobžělis w tom wuzwólówańskemu teritoriju / wuzwólówańskemu wokrejsu w kótarež jo wuzwólówańske łopjeno wustajone,

- a) pšez wótedaše głosa w kuždemžkuli wuzwólówańskemu wobcerku togo wuzwólówańskega teritorija / wuzwólówańskega wokrejsa abo
- b) pšez listowe wuzwólówanje.

W paže zwěžanego wuzwólówanja gmejnjskego zastupnistwa (wuzwólówanje zastupnistwa a šoły) we wuzwólówańskemu teritoriju z wěcej wuzwólówańskimi wokrejsami móžo k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba, kenž ma wuzwólówańske łopjeno, se wobžělis na wuzwólówanju, za kótarež plaši wuzwólówańske łopjeno,

- a) pšez wótedaše głosa w kuždyckem wuzwólówańskemu wobcerku wuzwólówańskega wokrejsa abo
- b) pšez listowe wuzwólówanje.

W paže zwěžanego wuzwólówanja gmejnjskego zastupnistwa a městnych pširadow móžo k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba, kenž ma wuzwólówańske łopjeno, se wobžělis na wuzwólówanju, za kótarež plaši wuzwólówańske łopjeno,

- a) pšez wótedaše głosa w jadnom z wuzwólówańskich wobcerkow, kótarež słušaju k wuzwólówańskemu wokrejsu za wuzwólówanje zastupnistwa gmejny a k tomu wejsnemu žěloju abo
- b) pšez listowe wuzwólówanje.

W paže zwěžanego wuzwólówanja wokrejsnego sejma a gmejnjskego zastupnistwa abo městnych pširadow a wudaša jadnotnych wuzwólówańskich łopjenow, kenž plaše teke za wuzwólówanje wokrejsnego sejma, móžo k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba, kenž ma wuzwólówańske łopjeno, se wobžělis na wuzwólówanju, za kótarež plaši wuzwólówańske łopjeno,

- a) pšez wótedaše głosa w jadnom z wuzwólówańskich wobcerkow, kenž słušaju k wuzwólówańskemu wokrejsu k wuzwólówanju zastupnistwa gmejny a k wuzwólówańskemu wokrejsu k wuzwólówanju wokrejsnego sejma ako, gaž plaši wuzwólówańske łopjeno teke za wuzwólówanje wejsneje pširady, k wejnemu žěloju, abo
- b) pšez listowe wuzwólówanje.

K wuzwólówanju wopšawnjona wósoba, kenž njama wuzwólówańske łopjeno, móžo swój glos jano w tom za nju pšislušecem wuzwólówańskemu lokalu wótedaš.

Chtož co wuzwólówaš pšez listowe wuzwólówanje, musy se wót pšislušneho wuzwólówańskego zastojnstwa
- Amt Picnjo, Bergarski bėrow, Šulska droga 6, 03185 Picnjo
 wobstaraš amtski glosowański lisćik, amtsku wuzwólówańsku wobalku ako teke amtsku wuzwólówańsku listowu wobalku a swój wuzwólówański list z glosowańskim isćikom (w zacynjonej wuzwólówańskej wobalce) a pódpisanim wuzwólówańskim łopjenom tak scasom na to na wuzwólówańskej listowej wobalce pódane městno póstaš, až tam nanejpózdžej na wuzwólówańskemu dnju do 18:00 góžin dožjo. Wuzwólówański list móžo se teke na tom na wuzwólówańskej listowej wobalce pódanem městnje na wuzwólówańskemu dnju do 18:00 góžin wótedaš.

Pši ewentualnem wuskałanju se skóncy cas wótedaša 15. junuja 2014, 18:00 góžin. Pó dochaže wuzwólówańskega lista pla wuzwólówańskega wjednika njesmějo se wěcej slědk daš.

Za wótedaše głosa pšez listowe wuzwólówanje plaše slědujuce ředowanja:

1. K wuzwólówanju wopšawnjona wósoba wósobinski a sama za se glosowański lisćik.
2. Wóna scynijo sama za se glosowański lisćik do amtskeje wuzwólówańskej wobalki a zacynijo tu.
3. Wóna pódpišo z pódášim městna a dnja to na wuzwólówańskemu łopjenje wušíšćane wobwěšćenje město pšisegi k listowemu wuzwólówanju.
4. Wóna scynijo zacynjonu wuzwólówańsku wobalku a pódpisane wuzwólówańske łopjeno do amtskeje wuzwólówańskej listoweje wobalki.
5. Wóna zacynijo wuzwólówańsku listowu wobalku a wótpóscelu tu na pšislušneho wuzwólówańskego wjednika.

Gaž jo se k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba na glosowańskemu lisćiku zapisala, ten abo wuzwólówańsku wobalku sknicyła jo, tak se jej na pominanje nowe pódložki za listowe wuzwólówanje do rukowu daju. Wuzwólówańske zastojnstwo wobchowajo stary glosowański lisćik abo wuzwólówańsku wobalku.

Za wótedaše głosa brašnych wuzwólówarjow plaši slědujuce: Jolic jo dała k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba glosowański lisćik pšez pomocnu wósobu wóznamjenis, toš musy ta z pódpisanim wobwěšćenja město pšisegi wobkšušis, až jo glosowański lisćik pó wóli k wuzwólówanju wopšawnjoneje wósoby wóznamjenila.

Gaž k wuzwólówanju wopšawnjona wósoba wósobinski do wuzwólówańskego zastojnstwa pó pódložki listowego wuzwólówanja pšizo, dostanjo móžnosť, listowe wuzwólówanje ned na městnje wugbaš. Wuzwólówańske zastojnstwo jo za ten zaměr nastajilo wuzwólówańsku kabinu, aby se mógal glosowański lisćik sam za se wóznamjenis a do wuzwólówańskej wobalki scynis. Wuzwólówańske zastojnstwo pšiwzejo wuzwólówańske listy, wuzamkujjo je a pšepódajo je zawcasa na wuzwólówańskemu dnju pšislušnemu wuzwólówańskemu wjednikuju.

10. K wuzwólówanju wopšawnjone wósoby, kenž su akle k ewentualnemu wuskałanju **15. junija 2014** k wuzwólówanju wopšawnjone abo kenž njesu do zapisa wuzwólówarjow zapisane a za wuzwólówanje 25. maja 2014 wuzwólówańske łopjeno dostali su, dostanu pó pšedpisu komunalnego wuzwólówańskego póstajenja pó zastojnstku zasej wuzwólówańske łopjeno za wuskałanje. K wuzwólówanju wopšawnjonim wósobam, kenž su dostali za wuzwólówanje 25. maja 2014 wuzwólówańske łopjeno z pódložkami listowego wuzwólówanja se za wuskałanje pó zastojnstku zasej wuzwólówańske łopjeno z pódložkami listowego wuzwólówanja wustajijo a pšipóscelo, nic pak, gaž wujžo z póžedanja, až kšě pši wuskałanju w swójom wuzwólówańskemu wobcerku wuzwólówaš.

K wuzwólówanju wopšawnjone wósoby, kenž su dostali wuzwólówańske łopjeno, dostanu za wuskałanje pó zastojnstku zasej wuzwólówańske łopjeno wustajone a pšipóslane.

11. Kuždy k wuzwólówanju wopšawnjony móžo swójo wuzwólówańske pšawo jano jaden raz a jano wósobinski wugbaš. Chtož njewopšawnjony wuzwólujjo abo na někaki drugi part k njepšawemu rezultatoju wuzwólówanja dowježo abo rezultat sfalšujjo, se wóštřofujo z popajženim až do 5 lět abo z pjenjezneju pokutu; teke wopytanje se wóštřofujo (§ 107a wóstawk 1 a 3 kazniskich wóštřofowańskich knigłow).

Picnjo, dnja 02.04.2014

E. Hölzner
 amtska direktorka

-zygel -

Bekanntmachung

über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und zur Kommunalwahl am 25. Mai 2014

1. Die Europawahl und die Kommunalwahlen für die Gemeinden Drachhausen, Drehnow, Heinersbrück, Teichland, Tauer, Turnow-Preilack, Jänschwalde und für die Stadt Peitz werden gleichzeitig durchgeführt.

Das gemeinsame Wählerverzeichnis

wird in der Zeit vom **5. Mai 2014 bis zum 9. Mai 2014**

während der allgemeinen Öffnungszeiten, Montag und Mittwoch von 09:00 Uhr bis 15:30 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 09:00 Uhr bis 18:00 Uhr und Freitag von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

im **Amt Peitz, Bürgerbüro, Schulstraße 6 in 03185 Peitz (barrierefrei) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.**

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk, gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze, eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag bis zum 16. Tag vor der Wahl, spätestens am **9. Mai 2014** bis 12:00 Uhr im Amt Peitz, Schulstraße 6, in 03185 Peitz **Einspruch einlegen**. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **4. Mai 2014** eine **Wahlbenachrichtigung**. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann

- a) bei der **Wahl zum Europäischen Parlament** im Landkreis Spree-Neiße durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Kreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.
b) bei der **Kommunalwahl** in einem beliebigen Wahlbezirk des jeweiligen Wahlgebiets durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieser Gemeinde oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. § 15 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung bis zum **4. Mai 2014** oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis

nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. § 20 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung bis zum **9. Mai 2014** versäumt hat,

- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. § 15 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung bzw. § 20 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung entstanden ist,
c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **23. Mai 2014, 18:00 Uhr**, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15:00 Uhr** gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12:00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag, 15:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. a) Mit dem **Wahlschein für die Wahl zum Europäischen Parlament** erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel für die Wahl zum Europäischen Parlament,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift des Kreiswahlleiters, an den der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl für die Wahl zum Europäischen Parlament.

- b) Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte zur Kommunalwahl vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem **Wahlschein zur Kommunalwahl** zugleich:

- einen amtlichen Stimmzettel für die jeweilige Kommunalwahl,
- einen amtlichen beigeen Stimmzettelumschlag für die Wahl zum Kreistag,
- einen amtlichen rosa Stimmzettelumschlag für die übrigen Kommunalwahlen,
- einen amtlichen gelben Wahlbriefumschlag für die Wahl zum Kreistag, mit der Anschrift des Kreiswahlleiters,
- einen amtlichen grünen Wahlbriefumschlag für die übrigen Kommunalwahlen, mit der Anschrift des Wahlleiters und
- je ein Merkblatt zur Wahl des Kreistages und der übrigen Kommunalwahlen.

Vom Wahlberechtigten sind für die Europawahl, für die Wahl zum Kreistag und für die übrigen Kommunalwahlen jeweils gesonderte Wahlbriefe abzusenden. Dies hat unter Verwendung der oben aufgeführten farblich unterschiedlichen Stimmzettel- und Wahlbriefumschläge zu erfolgen.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte ver-

tritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.
Bei der Briefwahl muss der Wähler den jeweiligen Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die jeweils angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am **Wahltag bis 18:00 Uhr** eingeht. Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der **Deutschen Post** unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief jeweils angegebenen Stelle abgegeben werden.

Peitz, den 02.04.2014

E. Hölzner
Amtdirektorin

- Siegel -

Wahlbekanntmachung

für die Wahl zum Europäischen Parlament und für die Kommunalwahlen zur Wahl des Kreistages, der Stadtverordnetenversammlung, der Gemeindevertretung, des Ortsbeirats und der Bürgermeister und Ortsvorsteher

1. Am **25. Mai 2014** finden die Europawahl und die Kommunalwahlen statt.
Die Wahl dauert von 08:00 bis 18:00 Uhr.
2. Das Amt Peitz ist in folgende 17 **Wahlbezirke** eingeteilt:
 - Wahlbezirk 101: Drachhausen
Wahllokal: Gemeindekulturzentrum, Dorfstraße 40, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 201: Drehnow
Wahllokal: Feuerwehr-Gemeindezentrum, Hauptstraße 24, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 301: Heinersbrück
Wahllokal: Gemeindezentrum, Hauptstraße 2, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 302: Heinersbrück OT Grötsch
Wahllokal: Gemeindezentrum, Dorfstraße 32
 - Wahlbezirk 401: Peitz
Wahllokal: Oberschule Peitzer Land, Juri-Gagarin-Straße 6 A, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 402: Peitz
Wahllokal: Oase 99, Jahnplatz 1, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 403: Peitz
Wahllokal: Kita, Dammzollstraße 66, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 501: Teichland OT Bärenbrück
Wahllokal: Gemeindezentrum, Dorfstraße 31 A, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 502: Teichland OT Maust
Wahllokal: Gemeindezentrum, Mauster Dorfstraße 21, - barrierefrei -
 - Wahlbezirk 503: Teichland OT Neuendorf
Wahllokal: Haus der Vereine, Hauptstraße 35
 - Wahlbezirk 601: Tauer
Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus, Hauptstraße 106, - barrierefrei -

- Wahlbezirk 701: Turnow-Preilack OT Turnow
Wahllokal: Gemeindezentrum, Schulweg 19
- Wahlbezirk 702: Turnow-Preilack OT Preilack
Wahllokal: Feuerwehrgerätehaus, Gartenstraße 12, - barrierefrei -
- Wahlbezirk 801: Jänschwalde OT Jänschwalde-Dorf
Wahllokal: Sportlerheim, Heinersbrücker Straße 7
- Wahlbezirk 802: Jänschwalde OT Jänschwalde-Ost
Wahllokal: Krabat-Grundschule, Schulstraße 2
- Wahlbezirk 803: Jänschwalde OT Drewitz
Wahllokal: Gemeindezentrum, Dorfstraße 71 A, - barrierefrei -
- Wahlbezirk 804: Jänschwalde OT Grieben
Wahllokal: Gemeindezentrum, Dorfstraße 7 A

In den **Wahlbenachrichtigungen**, die den Wahlberechtigten bis spätestens am 4. Mai 2014 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Für die Stadt Peitz wurde ein gesonderter Briefwahlbezirk gebildet.

Für die übrigen Gemeinden erfolgt die Auszählung der Briefwahlstimmen in den jeweiligen Urnenwahlbezirken. Die Auszählung der Briefwahlstimmen für die Europawahl und die Kreistagswahl erfolgt beim Landkreis.

Der **Briefwahlvorstand der Stadt Peitz** tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses der Wahlen der Stadtverordnetenversammlung und des Bürgermeisters am Wahltag um 15:00 Uhr im Amt Peitz, in 03185 Peitz, Schulstraße 6 zusammen.

Die **Briefwahlvorstände beim Landkreis** treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses für die Europawahl und zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses des Kreistages des Landkreis Spree-Neiße am Wahltag um 15:00 Uhr im Oberstufenzentrum I, in 03149 Forst (Lausitz), Heinrich-Heine-Straße 14 - 16 zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis - oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Auf Verlangen des Wahlvorstandes hat sich der Wähler über seine Person auszuweisen.

Die Wahlbenachrichtigung wird dem Wähler wieder ausgehändigt. Diese ist dann bei einer möglichen Stichwahl wieder vorzulegen.

4. Gewählt wird mit amtlich hergestellten Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes die Stimmzettel ausgehändigt. Im Wahllokal hängt ein Muster der Stimmzettel aus.

5. Für die Europawahl gilt:

Jeder Wähler hat **eine** Stimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll. Bitte beachten Sie bei der Stimmabgabe, dass nicht mehr als eine Stimme abgegeben wird, sonst ist der Stimmzettel ungültig!

6. Für die Wahl der Vertretung / des Ortsbeirats gilt:

Der Stimmzettel enthält die mit Beschluss des Wahlausschusses vom 25.03.2014 im Wahlgebiet zugelassenen wahlgebietsbezogenen Wahlvorschläge.

Jeder wahlberechtigte Bürger kann für seine Wahl **drei** Stimmen vergeben. Er kann seine **drei** Kreuze hinter **einem** Kandidaten setzen, er kann sie aber auch verteilen, z.B. hinter **drei** Kandidaten seiner Wahl je **ein** Kreuz oder hinter einen Kandidaten seiner Wahl **zwei** Kreuze und hinter einen weiteren Kandidaten **ein** Kreuz. Der wahlberechtigte Bürger kann seine Stimmen verschiedenen Bewerbern **eines** Wahlvorschlags geben, ohne dabei an die Reihenfolge des Wahlvorschlags gebunden zu sein. Er ist ebenso berechtigt, seine Stimmen Kandidaten **verschiedener** Wahlvorschläge zu geben.

Bitte beachten Sie bei der Stimmabgabe, dass nicht mehr als **drei** Stimmen abgegeben werden, sonst ist Ihr Stimmzettel ungültig!

Kennzeichnen Sie durch das Ankreuzen zweifelsfrei den Bewerber, dem Sie Ihre Stimme geben wollen. Sollten Sie weniger als **drei** Stimmen vergeben, so sind die Stimmen, die Sie nicht vergeben haben, ungültig. Versehen Sie zum Beispiel Ihren Stimmzettel nur mit einem Kreuz, sind zwei Stimmen ungültig.

7. Für die Wahl der Bürgermeister / des Ortsvorstehers gilt:

Jeder wahlberechtigte Bürger kann für seine Wahl **eine** Stimme vergeben.

Kennzeichnen Sie durch das Ankreuzen zweifelsfrei den Bewerber, dem Sie Ihre Stimme geben wollen. Bitte beachten Sie bei der Stimmabgabe, dass nicht mehr als eine Stimme abgegeben wird, sonst ist der Stimmzettel ungültig!

Ist bei der Wahl oder Stichwahl nur ein Bewerber zugelassen, ist bei einem der beiden Wörter "Ja" oder "Nein" befindlichen Kreis ein Kreuz einzusetzen.

8.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

9.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung folgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

10 a.

Wähler, die einen Wahlschein für die Europawahl haben, können an der Wahl im Kreis, in dem/der der Wahlschein ausgestellt ist,

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Kreises oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

10 b.

Wähler, die einen Wahlschein für die Kommunalwahl haben, können an der Wahl in dem Wahlgebiet/Wahlkreis in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlgebietes/Wahlkreises oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Im Falle verbundener Gemeindewahlen (Wahlen der Vertretung und des Bürgermeisters) in einem Wahlgebiet mit mehreren Wahlkreisen kann die wahlberechtigte Person, die einen Wahlschein besitzt, an den Wahlen, für die der Wahlschein gilt,

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlkreises oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Im Falle verbundener Gemeinde- und Ortsteilwahlen kann die wahlberechtigte Person, die einen Wahlschein besitzt, an den Wahlen, für die der Wahlschein gilt,

- a) durch Stimmabgabe in einem der Wahlbezirke, die zu dem Wahlkreis für die Wahl zur Vertretung der Gemeinde und zu dem Ortsteil gehören oder

- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Im Falle verbundener Kreis- und Gemeinde- oder Ortsteilwahlen und der Ausgabe einheitlicher Wahlscheine, die auch für die Kreistagswahl gelten, kann die wahlberechtigte Person, die einen Wahlschein besitzt, an den Wahlen, für die der Wahlschein gilt,

- a) durch Stimmabgabe in einem der Wahlbezirke, die zu dem Wahlkreis für die Wahl zur Vertretung der Gemeinde und zu dem Wahlkreis für die Kreistagswahl sowie, wenn der Wahlschein auch für die Ortsteilwahl gilt, zu dem Ortsteil gehören, oder

- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Die wahlberechtigte Person, die keinen Wahlschein besitzt, kann ihre Stimme nur in dem für sie zuständigen Wahllokal abgeben.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der zuständigen Wahlbehörde

- **Amt Peitz, Bürgerbüro, Schulstraße 6, 03185 Peitz** - einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle am Wahltag bis 18:00 Uhr abgegeben werden.

Bei einer möglichen **Stichwahl** endet die Frist am 15. Juni 2014, um 18:00 Uhr. Nach Eingang des Wahlbriefes beim Wahlleiter darf er nicht mehr zurückgegeben werden.

Für die **Stimmabgabe durch Briefwahl** gelten folgende Regelungen:

1. Die wahlberechtigte Person kennzeichnet persönlich und unbeobachtet ihren Stimmzettel.
2. Sie legt den Stimmzettel unbeobachtet in den amtlichen Wahlumschlag und verschließt diesen.
3. Sie unterschreibt unter Angabe des Ortes und des Tages die auf dem Wahlschein vorgedruckte Versicherung an Eides statt zur Briefwahl.
4. Sie legt den verschlossenen Wahlumschlag und den unterschriebenen Wahlschein in den amtlichen Wahlbriefumschlag.
5. Sie verschließt den Wahlbriefumschlag und übersendet diesen an den zuständigen Wahlleiter.

Hat die wahlberechtigte Person einen Stimmzettel verschrieben, diesen oder einen Wahlumschlag unbrauchbar gemacht, so werden ihr auf Verlangen neue Briefwahlunterlagen ausgehändigt. Die Wahlbehörde behält den alten Stimmzettel oder Wahlumschlag ein.

Für die Stimmabgabe behinderter Wähler gilt Folgendes: Hat die wahlberechtigte Person den Stimmzettel durch eine Hilfsperson kennzeichnen lassen, so hat diese durch Unterschreiben der Versicherung an Eides statt zur Briefwahl zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel nach dem Willen der wahlberechtigten Person gekennzeichnet hat. Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen bei der Wahlbehörde ab, so wird ihr Gelegenheit gegeben, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben. Die Wahlbehörde hat zu diesem Zweck eine Wahlkabine aufgestellt, damit der Stimmzettel unbeobachtet gekennzeichnet und in den Wahlumschlag gelegt werden kann. Die Wahlbehörde nimmt die Wahlbriefe entgegen, hält sie unter Verschluss und übergibt sie rechtzeitig am Wahltag dem zuständigen Wahlleiter.

- 11.** Wahlberechtigte Personen, die erst für die mögliche Stichwahl am 15. Juni 2014 wahlberechtigt oder nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen sind und bereits für die Wahl am 25. Mai 2014 einen Wahlschein bekommen haben, erhalten nach Maßgabe der Kommunalwahlverordnung von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl.
 Wahlberechtigte Personen, die für die Wahl am 25. Mai 2014 einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten haben, wird für die Stichwahl von Amts wegen wiederum ein Wahlschein mit Briefwahlunterlagen ausgestellt und zugesendet, es sei denn, aus dem Antrag ergibt sich, dass sie bei der Stichwahl in ihrem Wahlbezirk wählen will.
 Wahlberechtigte Personen, die einen Wahlschein erhalten haben, wird für die Stichwahl von Amts wegen wiederum ein Wahlschein ausgestellt und zugesendet.
- 12.** Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes).
 Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; auch der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Peitz, den 02.04.2014

E. Hölzner
 Amtsdirektorin

- Siegel -

Die genauen Flächenabgrenzungen, dargestellt in Karten, sind in den Oberförstereien einsehbar und können über das Internet unter www.forst.brandenburg.de/Service/amtliche Bekanntmachungen als Bild-Dateien (pdf-Format) abgerufen werden.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Waldbesitzer,

am 11. April 2014 erfolgte die Veröffentlichung der „Allgemeinverfügung zur Durchführung von Bekämpfungsmaßnahmen gegen die Forstschädlinge Nonne, Kiefernspinner und Frühjahrsfraßgemeinschaft an Eiche gemäß § 19 Abs. 3 Waldgesetz des Landes Brandenburg und Sperrung von Wald gemäß § 18 Abs. 3 LWaldG“.

Ein entsprechender Bescheid zur Ausbringung des Pflanzenschutzmittels in Teilen der Oberförsterei Cottbus gegen den Kiefernspinner und die Nonne mittels Hubschrauber ist durch das Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurordnung ebenfalls erlassen worden.

Im Territorium der Oberförsterei Cottbus werden von den ehemals ca. 7.000 Hektar potentieller Bekämpfungsfläche, aufgrund anhaltender erhöhter Gefährdung, noch circa 4.800 Hektar mit Pflanzenschutzmitteln aus der Luft behandelt.

Es handelt sich um folgende Gemarkungen im Revier Peitz:
 Drachhausen, Fehrow, Preilack, Turnow (Revierleiterin M. Kleemann, 0172-3144105)

Es handelt sich um folgende Gemarkungen im Revier Pinnow:

Pinnow, Staakow, Tauer, Schönhöhe (Revierleiter B. Klepsch, 0173- 2011017)

Kommunal- und Privatwaldbesitz ist nur in den Gemarkungen Tauer und Fehrow betroffen.

Die Vorinformationen dazu sind Ende März, Anfang April an die Waldbesitzer ergangen.

Die Bekämpfungsaktion läuft Mitte April an.

Während der Bekämpfung dürfen die Waldflächen nicht betreten und befahren werden, ebenso 48 Stunden danach.

Das Sammeln und der Verzehr von Waldpilzen, wild wachsenden Früchten und Wildkräutern in einem Zeitraum von 3 Wochen nach der Anwendung ist verboten.

Die Waldgebiete, in denen die Bekämpfungsaktion läuft, sind mit **Betreutungsverbotsschildern** an den zugänglichen Wegen gekennzeichnet.

Für alle Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Oberförsterei Cottbus unter den oben genannten Rufnummern zur Verfügung.

Barbara Schubert
 Leiterin der Oberförsterei Cottbus

Bekanntmachung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Preilack vom 04.04.2014

Beschluss 1/04/04/2014

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Preilack beschließt, den Reinertrag für das Jagdjahr 2013/2014 nicht an die Mitglieder auszuzahlen.

Beschluss 2/04/04/2014

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Preilack beschließt den Haushaltsplan für das Jagdjahr 2014/2015.

Die oben genannten Beschlüsse sind im vollen Wortlaut beim Vorsitzenden der Jagdgenossenschaft Preilack einzusehen.

Bertram Bahr
 Vorsitzender

Sonstige Amtliche Mitteilungen

	<p>AMT PEITZ Amt Picnjo Schulstr. 6 03185 Peitz</p>	<p>Bürgertelefon: 035601 38 -0 Fax: 035601 38170 E-Mail: peitz@peitz.de Internet: www.peitz.de</p>
	<p>Bürgerbüro: Tel.: 035601 380-191, -192, -193 Fax: 035601 38-196 E-Mail: info@peitz.de</p>	<p>Sprechstunden: Mo. u. Mi. 09:00 bis 15:30 Uhr Di. u. Do. 09:00 bis 18:00 Uhr Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr jeden 2. und 4. Samstag im Monat: 09:00 bis 12:00 Uhr</p>

Information zur Durchführung von Schädlingsbekämpfungsmaßnahmen in Waldgebieten

Gemäß der durch den Landesbetrieb Forst Brandenburg (LFB) - untere Forstbehörde erlassenen Allgemeinverfügung wird im Zeitraum vom 14.04.2014 bis 06.06.2014 eine Schädlingsbekämpfung von Waldflächen mit den Pflanzenschutzmitteln „Dipel ES“, „KARATE FORST flüssig“ bzw. „Dimilin 80 WG“ durch Befliegung mit Hubschraubern durchgeführt.

Neben den unten genannten Gemarkungen wird die Schädlingsbekämpfung auch in den Landkreisen Elbe-Elster, Dahme-Spreewald (Blasdorf, Goschen, Jamlitz, Lieberose, Trebitz, Ullersdorf, Briesen, ...), Oder-Spree, Potsdam-Mittelmark, Märkisch-Oderland, Oberspreewald-Lausitz und Teltow-Fläming durchgeführt.

Jagdgenossenschaft Turnow

Beschlüsse der Jahreshauptversammlung vom 11.04.2014

1/14/1

Änderung der Tagesordnung

1/14/2

Beschluss zur Entlastung des Vorstands und der Kassensführerin für das Geschäftsjahr 2013/2014

1/14/3

Der Pachtzins des Geschäftsjahres 2013/2014 wird in die Rücklagen eingestellt. Eine Auszahlung erfolgt nicht.

1/14/4

Wahl der Rechnungsprüferin für die Geschäftsjahre 2014/2015 und 2015/2016

1/14/5

Verbleib der Wildschadenspauschale 1999-2013 bei der Jagdgenossenschaft

1/14/6

Dem Vorstand wird die Ermächtigung erteilt, dass bei Wildschäden an landwirtschaftlichen Flächen und nach Abstimmung mit der Pächtergemeinschaft der aus Beschluss 1/14/5 verbliebene Betrag beansprucht werden kann.

1/14/7

Ab dem Geschäftsjahr erhält der Vorsteher eine jährliche Aufwandspauschale i. H. v. 150 EUR.

1/14/8

Der Haushaltsplan für das Geschäftsjahr 2014/2015 wird beschlossen.

Sitzungstermine

- Stand bei Redaktionsschluss, Änderungen vorbehalten -

Di., 06.05.

19:00 Uhr Gemeindevertretung Heinersbrück,
Gemeindezentrum, Hauptstraße 2
Ortsbeirat Jänschwalde-Dorf
Gasthaus „Zur Dorfau“

Mi., 07.05.

17:00 Uhr Stadtverordnetenversammlung der Stadt
Peitz,
Rathaus, Ratssaal

Do., 08.05.

19:00 Uhr Gemeindevertretung Jänschwalde,
Flugplatz Drewitz

Di., 13.05.

19:00 Uhr Gemeindevertretung Teichland

Do., 15.05.

19:30 Uhr Gemeindevertretung Tauer,
Gemeindebüro, Hauptstraße 108

Mo., 19.05.

18:30 Uhr Hauptausschuss der Stadt Peitz, Rathaus,
Seminarraum

Bekanntmachungen der Beschlüsse der Gemeindevertretungen

42. Sitzung der Gemeindevertretung Tauer am 20.03.2014

nichtöffentlicher Teil

Beschluss: Tau//BA/108/2014

Die Gemeindevertretung Tauer lehnt den Verkauf der Flurstücke 1 mit 920 qm und Flurstück 146 mit 1.090 qm der Flur 2 in der Gemarkung Schönhöhe an die Antragsteller ab.

43. Sitzung der Gemeindevertretung Drachhausen am 20.03.2014

öffentlicher Teil

Beschluss: Dra/BA/118/2014

Die Gemeindevertretung Drachhausen beschließt die Kündigung des Straßenbeleuchtungsvertrages zum 31.03.2014 sowie den damit verbundenen Erwerb der Straßenbeleuchtungsanlage.

Beschluss: Dra/KÄ/119/2014

Die Gemeindevertretung beschließt die Vertragsverlängerung zum Begegnungszentrum „Goldener Drache“ um ein weiteres Jahr mit der Modifizierung, dass die Betriebskosten um 50 % reduziert werden (außer Stromkosten). Der Höchstbeitrag von 5 TEUR darf hierbei nicht überschritten werden.

50. Sitzung der Gemeindevertretung Heinersbrück am 25.03.2014

öffentlicher Teil

Beschluss: Hei/BA/157/2014

Die Gemeindevertretung Heinersbrück nimmt den Sonderbetriebsplan „Errichtung und Betreuung einer 110 kV Kabelanlage vom Kraftwerk Jänschwalde zum 110/30/6 kV-Umspannwerk Radewiese des Tagebaues Jänschwalde“ in der vorliegenden Form zur Kenntnis und folgt den Hinweisen und Ergänzungen des Amtes.

Beschluss: Hei/BA/158/2014

Die Gemeindevertretung Heinersbrück beschließt, die Sanierungsmaßnahmen an der Friedhofshalle Heinersbrück gemäß Auflistung innerhalb des finanziellen Rahmens von erwarteten Vattenfall-Zuwendungen durchführen zu lassen.

45. Sitzung der Gemeindevertretung Turnow-Preilack am 25.03.2014

öffentlicher Teil

Beschluss: TuP/BA/186/2014

Die Gemeindevertretung Turnow-Preilack lehnt den Bau des Friedhofsweges einschl. dem Ersatzneubau der Friedhofswegbrücke und die Aufhebung des Sperrvermerks für das Sachkonto 54101.5002/52210100 mit dem Budget 5605 (Brücken - Instandhaltung) ab.

Sprechstunden der Bürgermeister

Drachhausen:	Bürgermeister Fritz Weitow mittwochs von 17:00 bis 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstraße 20 a	Tel.: 035609 203
Drehnow:	Bürgermeister Erich Lehmann dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindebüro, Hauptstraße 24 oder Mo.- Fr. 10:00 bis 12:00 Uhr	Tel.: 035601 802655 Tel.: 035601 80861719
Heinersbrück:	Bürgermeister Horst Gröschke donnerstags von 17:00 bis 19:00 Uhr im Gemeindezentrum, Hauptstraße 2	Tel.: 035601 82114
Ortsteil Grötsch:	Ortsvorsteher Andre Wenzke gerade Woche dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindezentrum Grötsch	Tel.: 035601 82147
Jänschwalde:	Bürgermeister Heinz Schwietzer jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Gubener Straße 30b, Jänschwalde	Tel.: 035607 73099
Ortsteil Jänschwalde-Dorf:	Ortsvorsteher Günter Selleng jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Gubener Straße 30b, Jänschwalde	Tel.: 035607 73099
Ortsteil Jänschwalde-Ost:	Ortsvorsteher Heiko Bieder Die Sprechstunden finden im Haus der Generationen statt. Termine gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen.	
Ortsteil Drewitz:	Ortsvorsteher Heinz Schwietzer jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 16:00 bis 18:00 Uhr Dorfstraße 71 A, Jänschwalde / OT Drewitz	Tel.: 035607 73241
Ortsteil Grieben:	Ortsvorsteher Hartmut Fort Die Sprechstunden finden gemäß Aushang in den Bekanntmachungskästen statt.	Tel.: 035696 275
Peitz:	Bürgermeister Bernd Schulze dienstags von 15:00 bis 18:00 Uhr im Rathaus, Markt 1	Tel.: 035601 23103
Tauer:	Bürgermeisterin Karin Kallauke dienstags von 16:00 bis 18:00 Uhr im Gemeindebüro, Hauptstraße 108	Tel.: 035601 89484
Teichland:	Bürgermeister Helmut Geissler jeweils von 16:00 bis 18:00 Uhr 1. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Bärenbrück, Dorfstr. 31 a 2. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Maust, Mauster Dorfstr. 21 3. Dienstag im Monat im Gemeindezentrum OT Neuendorf, Cottbuser Str. 3	Tel.: 035601 82194 Tel.: 035601 23009 Tel.: 035601 22019
Turnow-Preilack: gerade Wochen ungerade Wochen	Bürgermeister Helmut Fries dienstags von 15:00 bis 18:00 Uhr Freizeittreff Preilack, Schönhöher Str. 15 Gemeindezentrum Turnow, Schulweg 19	Tel.: 035601 897977

Ende der Öffentlichen Bekanntmachungen

Nächster Redaktionsschluss:
Donnerstag, 08.05.2014, 16:00 Uhr

Nächster Erscheinungstermin:
Mittwoch, 21.05.2014

Die Struktur des Amtes Peitz



Amtsleiterin
Frau Elvira Hölzner

Büro der Amtsdirektorin

Sekretariat/zentr. Verwaltg.: Frau Graske 38110
 Personalwesen: Frau Dumke 38118, Frau Christoph 38117
 Öffentlichkeitsarbeit/Amtsblatt: Frau C. Krüger 38115
 Sitzungsdienst: Frau Hannusch 38116
 Wirtschaftsförderung/Internet: Frau Richter 38112

Kämmerei

Kämmerin: Frau Lichtblau 38121
 Verwaltung kommunalen Vermögens

Finanzbuchhaltung

Amtskasse/Zahlungsabwicklung:
 Frau Marrack (Leiterin) 38123
 Frau K. Blümel/Frau Füll 38124

Geschäftsbuchhaltung/

Anlagenbuchhaltung:
 Frau Wendland 38120
 Frau Oehlert 38139
 Herr Kindschuh 38127

Vollstreckung:

Herr Kindschuh 38127

Haushalte/Abgaben/Doppik:

Frau Schumann 38125
 Frau Kärgel 38122
 Frau Dr. Seidel (Wahlleiterin) 38136

Gebäudemanagement:

Frau Borchert 38144
 Herr Steinke 38145
 Frau Grigo 38147

Ordnungsamt

Amtsleiter: Herr Blümel 38130
 Schulentwicklungsplanung

Bürgerbüro

Frau Patzer (Leiterin)
 Frau Bagola/Frau Opitz/
 Frau Born (Behindertenbeauftragte)
 38191, -192, -193

Öffentliche Sicherheit und Ordnung:

Frau Große 38130
 Herr Spitzer 38132
 Frau Jahnke 38137, Frau Miethke 38138

Kitas/Schulen:

Frau Hapke 38142
 Frau Wunderlich 38143

Standesamt/Friedhofswesen:

Frau Schöpke 38135
 Frau Gebhard 38140
 (Gleichstellungsbeauftragte)

Gewerbeangelegenheiten/Winterdienst:

Herr Lobeda 38134
 (Datenschutzbeauftragter)

EDV:

Frau Zupp 38114

Bauamt

Amtsleiter: Herr Exler 38160
 Baufinanzierungsmodelle Gemeinden,
 Tiefbau Stadt Peitz

Sekretariat/Liegenschaften:

Frau Schulz 38160

Hochbau/Planung:

Herr Groch 38168
 Frau Donath 38162
 Frau Appelt 38164

**Tiefbau/Grünflächen/
 Beteiligungsverfahren Vattenfall:**

Frau Schuppan 38163
 Herr Mackuth 38141
 Herr M. Krüger 38151

**Liegenschaften/Erfassung/
 Bewertung Doppik:**

Frau Hannuschka 38165

**Umlagen Gewässerverband/
 Straßenausbaubeiträge:**

Frau L. Blümel 38167

Kultur- und Tourismusamt

Amtsleiterin: Frau Kahl 81513
 Kommunale Partnerschaften,
 Veranstaltungskoordination
 (Sorbenbeauftragte)

Kultur/Tourismus:

Zentrale 8150
 Herr Redies 81518
 Frau Schulz 81512

Amtsbibliothek:

Frau Pipka (Leiterin) 892292
 Frau Bechler 892293
 Frau Müller, Frau Weiss 892290

Amtsarchiv:

Frau Bechler 892293
 Frau Müller 892290

